

## CHIMIA REPORT/COMPANY NEWS

Firmen stellen sich und ihre Produkte vor  
Companies present themselves and their products

Beiträge bitte direkt an: SIGWERB GmbH, Unter Altstadt 10, CH-6301 Zug, info@sigwerb.com  
Please contact: SIGWERB GmbH, Unter Altstadt 10, CH-6301 Zug, info@sigwerb.com

### Antriebslösungen für energieeffizientes Pumpen

Permanent «Vollgas» – nein danke! Denn eine bedarfsgerechte Drehzahlregelung erhöht die Energieeffizienz von Pumpen enorm. NORD DRIVESYSTEMS liefert komplett montierte dezentrale Antriebseinheiten für einen grossen Leistungsbereich bis 22 kW. Neben Energieersparnissen von bis zu 60% profitieren Anwender von reduzierten Geräuschemissionen und schonendem Betrieb, was sowohl der Umweltbilanz als auch der Anlagenlebensdauer zugutekommt.

Die zuverlässig und wirtschaftlich arbeitenden Frequenzumrichter der speziell auf Pumpenanwendungen ausgelegten Modellfamilie SK 200E passen die Leistung präzise dem Bedarf an. Der Einsatz ist weltweit für alle Netzformen möglich. NORD konfiguriert komplette Antriebssysteme für vielfältige Anwendungsbereiche (IP55/ IP66, ATEX Zone 22 / 3D). Integrierte Prozess- und PI-Regler-Funktionalitäten ermöglichen die vollautomatische Ausregelung von Betriebs- und Störgrössen – bei Einzelantrieben oder mobilen Anlagen genauso wie im Antriebsverbund. Prozesswerte wie Druck oder Flussmenge lassen sich über zwei Sensoreingänge direkt verarbeiten. Optionale Signal- und Leistungssteckverbinder erleichtern die Handhabung und sichern die Kompatibilität. Für den Teillastbetrieb lässt sich eine automatische Energiesparfunktion einstellen, wodurch die Effizienz gesteigert wird und die Betriebskosten deutlich gesenkt werden. Die Bedienung erfolgt einfach und flexibel mit optionalem Potenziometer direkt am Umrichter

oder über Steuerklemmen bzw. Bus. Es lassen sich bis zu vier Betriebsmodi speichern. Dies verkürzt die Umstellung z. B. für Reinigungszyklen oder bei einem Medienwechsel. Die kundenspezifischen Einstellungen lassen sich über ein steckbares Speichermodul, den Systembus oder Ethernet-Schnittstellen schnell in andere Geräte übernehmen. Durch den dezentralen Aufbau sparen Anwender Verdrahtungsaufwand, weil der Umrichter vormontiert geliefert wird. Der elektrotechnische Aufwand bei der Installation ist minimal und Schaltschränke werden überflüssig.

NORD DRIVESYSTEMS entwickelt, produziert und vertreibt mit rund 3000 Mitarbeitern Antriebstechnik und ist einer der international führenden Komplettanbieter der Branche. Neben Standardantrieben liefert NORD anwendungsspezifische Konzepte und Lösungen auch für besondere Anforderungen, zum Beispiel mit Energiesparantrieben oder explosionsgeschützten Systemen. Der Jahresumsatz im Geschäftsjahr 2012 betrug ca. 450 Mio. Euro. Das 1965 gegründete Unternehmen verfügt heute weltweit über mehr als 35 eigene Tochtergesellschaften. Das dichte Vertriebs- und Servicenetz gewährleistet optimale Erreichbarkeit für kurze Lieferfristen und ein kundennahes Dienstleistungsangebot. NORD produziert ein sehr vielfältiges Getriebeassortiment für Drehmomente von 10 Nm bis über 250 000 Nm, Elektromotoren im Leistungsbereich von 0,12 kW bis 200 kW und mit Frequenzumrichtern und Servoreglern auch die erforderliche Leistungselektronik. Umrichterlösungen sind



Bis zu vier speicherbare Betriebsmodi lassen sich bei integrierten Pumpenantrieben von NORD DRIVESYSTEMS dezentral auslesen und umschalten.

sowohl für die klassische Installation im Schaltschrank als auch für dezentrale und vollintegrierte Antriebseinheiten erhältlich.

[www.nord.com](http://www.nord.com)

- Getriebebau NORD AG  
Bächigenstrasse 18  
CH-9212 Arnegg  
Switzerland  
Guido EIGENMANN  
Tel. +41-71-388 99 11  
Fax +41-71-388 99 15  
switzerland@nord.com
- Getriebebau NORD GmbH & Co. KG  
Getriebebau-Nord-Strasse 1  
22941 Bargteheide/  
Hamburg  
Germany  
Jörg NIERMANN  
Tel. +49 45 32 / 2 89 - 0  
Fax +49 45 32 / 2 89 - 22 53  
Joerg.Niermann@nord.com

## Ihr neuer persönlicher Pipettierassistent für das Labor

INTEGRA stellt den neuen VIAFLO ASSIST vor, ein innovatives Neugerät, das Ihnen unter Einsatz der neuen 8-, 12- und 16-Kanal-VIAFLO II-Pipetten die automatische Abarbeitung von Pipettierprogrammen ermöglicht. VIAFLO ASSIST reduziert das traditionelle Pipettieren von Hand auf ein Minimum und befreit das Laborpersonal vor ständigen Wiederholungen beim Pipettieren, welche häufig zu Repetitive-Strain-Injury (RSI)-Syndromen führen können. Um beim manuellen Pipettieren konstante und reproduzierbare Ergebnisse zu erzielen, braucht es Übung. Typische Parameter, die das Pipettierergebnis beeinflussen können, sind die Eintauchtiefe der Pipettenspitze und der Pipettierwinkel. Die automatische Pipettierfunktion des VIAFLO ASSIST stellt sicher, dass diese Parameter stets gleich sind, wodurch eine höhere Reproduzierbarkeit und dadurch bessere Ergebnisse erzielt werden. Um den VIAFLO ASSIST zu benutzen, klicken Sie einfach Ihre elektronische Handpipette VIAFLO II in den dafür vorgesehenen Pipettenadapter ein, wählen ein Programm und drücken den Startknopf. Das Pipettierprogramm wird dann via Bluetooth von der VIAFLO II-Pipette an den VIAFLO ASSIST gesendet und automatisch abgearbeitet. Der intelligente Pipettenadapter von VIAFLO ASSIST erlaubt es, alle VIAFLO II Mehrkanalpipetten (8, 12 und 16 Kanäle in allen Volumina) zu verwenden, was ein präzises Pipettieren im gesamten Volumenbereich von 0,5 bis 1250 µl ermöglicht. Die Kom-

bination VIAFLO ASSIST und VIAFLO II-Pipette deckt ein breites Anwendungsspektrum ab, wie Plattenbefüllung, Reagenzienzugabe oder Verdünnungsreihen. Dabei können 6- bis 384-Well-Standard- oder Deep-Well-Platten im Hoch- oder Querformat genutzt werden. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.integra-biosciences.com/sites/viaflo-assist.html](http://www.integra-biosciences.com/sites/viaflo-assist.html) oder Sie kontaktieren INTEGRA Biosciences in Europa und Asien unter der Nummer +41 81 286 95 30 bzw. per E-Mail an [info@integra-biosciences.com](mailto:info@integra-biosciences.com). In Nord- und Südamerika stehen wir Ihnen unter der Nummer +1 603 578 5800 oder per E-Mail an [US@integra-biosciences.com](mailto:US@integra-biosciences.com) gerne zur Verfügung. INTEGRA ([www.integra-biosciences.com](http://www.integra-biosciences.com)) ist ein führender Hersteller von qualitativ hochwertigen Laborgeräten für das LIQUID HANDLING, Medienpräparation, Flammensterilisation und Zellkultivierung. Wir haben uns verpflichtet, innovative Lösungen hervorzubringen, die die Bedürfnisse unserer Kunden in Forschung, Diagnostik und Qualitätskontrolle des Life Sciences-Marktes und der Medizinischen Industrie abdecken. Die innovativen Laborgeräte von INTEGRA werden heute in der ganzen Welt genutzt. Mehr als neunzig Vertriebspartner bilden ein weltweites Vertriebsnetz, welches einen schnellen und kompetenten Kundendienst bietet. Unterstützt werden diese Vertriebspartner von einem Team hochmotivierter und erfahrener Spezialisten in der Unternehmenszentrale in Zizers, Schweiz, und Hudson, NH, USA. Das Unternehmen INTEGRA ist nach ISO 9001 zertifiziert.

- Worldwide HQ  
INTEGRA Biosciences AG  
Zizers, Switzerland  
Tel. + 41 81 286 95 30  
[info@integra-biosciences.com](mailto:info@integra-biosciences.com)  
[www.integra-biosciences.com](http://www.integra-biosciences.com)



Mit dem Arc View Handheld von Hamilton können bis zu 31 Arc-Sensoren gleichzeitig mobil verwaltet werden.

## Mobile Sensoren-Verwaltung mit dem Arc View Handheld

Wo im Labor oder in industriellen Prozessen eine Vielzahl von Sensoren im Einsatz sind, wird die exakte und trotzdem einfache Bedienung über eine einheitliche Oberfläche vorausgesetzt. Das Hamilton Arc View Handheld ermöglicht die Kontrolle der Messungen, die Auslesung der Messwerte und auch die Konfiguration sowie Kalibrierung der Sensoren im Vorfeld der Messungen. Das drahtlos kommunizierende Gerät eignet sich über Laboranwendungen hinaus wesentlich für den Einsatz im Rahmen industrieller Prozesse.

Das Arc View Handheld kann drahtlos und parallel zur Schnittstelle einer Speicherprogrammierbaren Steuerung (SPS) gleichzeitig mit bis zu 31 Sensoren kommunizieren. Maximal vier Sensoren können aktiv auf dem Display überwacht und auf ihre Messergebnisse hin abgefragt werden.

Neben der herkömmlichen numerischen Darstellung der ausgelesenen Werte offeriert das Handgerät dem Nutzer auch eine grafische Darstellung in Echtzeit. So lassen sich z. B. schwankende pH-Werte als Messkurve anzeigen. Darüber hinaus können die Qualität der Messung sowie die Funktionsfähigkeit des Sensors kontrolliert werden. Nicht

zuletzt sind über das Handheld detaillierte Sensorinformationen wie Sensor ID, Sensorname, Artikelnummer, Seriennummer, Softwareversion und Charge abrufbar.

Im Vorfeld der Messungen befähigt das einfach einzurichtende Handheld den Nutzer zur Kalibrierung der Sensoren sowie zur Konfiguration verschiedener Parameter wie der Modbus-Geräteadresse, der Baudrate oder der analogen Schnittstelle.

Aufgrund der Mobilitätsoption ist das Arc View Handheld über Labormessungen hinaus auch für Anwendungen im Rahmen industrieller Prozesse geeignet. Um bei Kalibrierungs- und Konfigurationsmassnahmen grössere Stabilität in der Datenübertragung zu gewährleisten, ist die Kommunikation zwischen Handgerät und Sensor auch auf herkömmlichem Weg möglich. Hierzu wird das Handheld auf seine Ladestation, das Arc View Dock, aufgesetzt und per Kabel mit dem Sensor verbunden.

- Hamilton Bonaduz AG  
Via Crusch 8  
7402 Bonaduz  
Marlies Nipius  
Tel. +41 (0)81 / 660 67 41  
Fax +41 (0)81 / 660 60 70  
[MNipius@hamilton.ch](mailto:MNipius@hamilton.ch)  
[www.hamilton.ch](http://www.hamilton.ch)